

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича  
Факультет іноземних мов  
Кафедра англійської мови

“ЗАТВЕРДЖУЮ”  
Декан факультету іноземних мов  
Тетяна КОЛІСНИЧЕНКО  
“27” серпня 2025 року

РОБОЧА ПРОГРАМА  
навчальної дисципліни

Теорія перекладу (Theory of Translation)

(вибіркова)

Освітньо-професійна програма: «Англійська мова і література та друга іноземна мова»

Спеціальність: B11 Філологія

Спеціалізація: B11.041 Філологія. Германські мови та літератури  
(переклад включно), перша – англійська

Галузь знань: B Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)  
факультет іноземних мов

Мова навчання: англійська

Чернівці 2025 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Теорія перекладу» складена відповідно до освітньо-професійної програми «Англійська мова і література та друга іноземна мова».

Розробники:

Омельченко А.С., асистент кафедри англійської мови

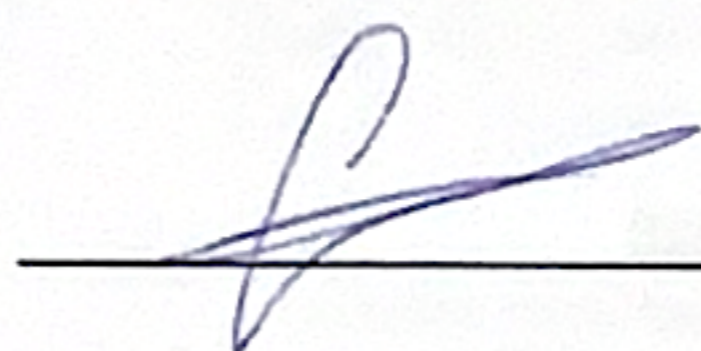
Викладачі:

Омельченко А.С., асистент кафедри англійської мови

Затверджено на засіданні кафедри англійської мови

Протокол № 7 від "25" серпня 2025 року

Завідувач кафедри

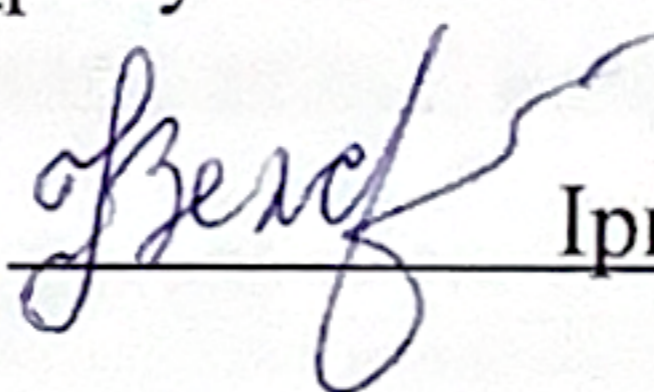


Ольга СОЛОВЙОВА

Схвалено методичною радою факультету іноземних мов

Протокол № 1 від "27" серпня 2025 року

Голова методичної ради факультету



Ірина БЕЖЕНАР

**Мета навчальної дисципліни:** Дисципліна «Теорія перекладу» полягає у формуванні в студентів цілісної системи знань про історію становлення та розвитку перекладознавчої думки від античності до сучасності, ознайомленні з ключовими концепціями, школами та науковими підходами до перекладу, а також у розвитку вміння критично аналізувати основні теоретичні моделі й співвідносити їх із практикою перекладацької діяльності.

**Пререквізити:** «Основна іноземна мова», «Вступ до мовознавства», «Вступ до спеціальності»

### **Результати навчання**

- ЗК 5.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК 8.** Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК 9.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК 10.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК 11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК 12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК 13.** Здатність проведення досліджень на належному рівні.
- ФК 1.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- ФК 2.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- ФК 4.** Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- ФК 6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
- ФК 7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).
- ФК 8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
- ПРН 1.** Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- ПР 2.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- ПРН 5.** Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- ПР 8.** Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- ПРН 10.** Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- ПР 11.** Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових

текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

**ПР 12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

**ПР 14.** Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

### Опис навчальної дисципліни Загальна інформація

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	лекції	практичні	семінарські	лабораторні	самостійна робота	індивідуальні завдання	
Денна	4	7	3	90	15		15		60		Іспит
Заочна	4	7	3	90	4		2		84		Іспит

### Структура змісту навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем навчальних занять	Кількість годин												
	денна форма						заочна форма						
	усього	у тому числі					усього	у тому числі					
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>Змістовий модуль 1.</b>													
<b>Тема 1.</b> A Short Historical Outline of European and Ukrainian Translation	7	1	1			5	8	1					7
<b>Тема 2.</b> Translation and Interpretation During the Middle Ages	7	1	1			5	8	1					7
<b>Тема 3.</b> Translation During the Renaissance Period	7	1	1			5	7						7
<b>Тема 4.</b> Translation During the Period of Classicism and Enlightenment	7	1	1			5	7						7
<b>Тема 5.</b> The Epoch of	7	1	1			5	7						7

Romanticism and Establishment of the Principles of Translation in Europe												
<b>Тема 6.</b> Translation in Kyivan Rus (10th–13th Centuries) and in Ukraine During the 14th–16th Centuries	7	1	1			5	7					7
<b>Тема 7.</b> The Kyiv Mohyla Academy and Revival of Regular Translation Activities in Ukraine	7	1	1			5	7					7
Модульний контроль	2	1	1				1		1			
<b>Разом за ЗМ1</b>	<b>51</b>	<b>8</b>	<b>8</b>			<b>35</b>	<b>52</b>	<b>2</b>	<b>1</b>			<b>49</b>
	<b>Змістовий модуль 2.</b>											
<b>Тема 8.</b> Kotlyarevskiy's Free Adaptation of Virgil's Aeneid and the Beginning of a New Era in Ukrainian Translation	9	2	2			5	8	1				7
<b>Тема 9.</b> Translation and Translators During the Late 19th – Early 20th Centuries	7	1	1			5	8	1				7
<b>Тема 10.</b> Translation During the First Ukrainian Independence (1917–1921) and Soviet Rule During the 1920s–1930s	7	1	1			5	7					7
<b>Тема 11.</b> Translation and Translators in Post-War Ukraine: The Development of the Principles of Translation	7	1	1			5	7					7
<b>Тема 12.</b> Translation in Ukraine During the Last Decades of the 20th Century and the Role of the Vsesvit Journal	7	1	1			5	7					7
Модульний контроль	2	1	1				1		1			
<b>Разом за ЗМ2</b>	<b>39</b>	<b>7</b>	<b>7</b>			<b>25</b>	<b>38</b>	<b>2</b>	<b>1</b>			<b>35</b>

Усього годин	90	15	15			60	90	4	2			84
--------------	----	----	----	--	--	----	----	---	---	--	--	----

### Теми практичних занять з переліком питань

	Назва теми
1	<b>Тема 1.</b> A Short Historical Outline of European and Ukrainian Translation
2	<b>Тема 2.</b> Translation and Interpretation During the Middle Ages
3	<b>Тема 3.</b> Translation During the Renaissance Period
4	<b>Тема 4.</b> Translation During the Period of Classicism and Enlightenment
5	<b>Тема 5.</b> The Epoch of Romanticism and Establishment of the Principles of Translation in Europe
6	<b>Тема 6.</b> Translation in Kyivan Rus (10th–13th Centuries) and in Ukraine During the 14th–16th Centuries
7	<b>Тема 7.</b> The Kyiv Mohyla Academy and Revival of Regular Translation Activities in Ukraine
8	<b>Модульний контроль</b>
9	<b>Тема 8.</b> Kotlyarevskyi's Free Adaptation of Virgil's Aeneid and the Beginning of a New Era in Ukrainian Translation
10	<b>Тема 9.</b> Translation and Translators During the Late 19th – Early 20th Centuries
11	<b>Тема 10.</b> Translation During the First Ukrainian Independence (1917–1921) and Soviet Rule During the 1920s–1930s
12	<b>Тема 11.</b> Translation and Translators in Post-War Ukraine: The Development of the Principles of Translation
13	<b>Тема 12.</b> Translation in Ukraine During the Last Decades of the 20th Century and the Role of the Vsesvit Journal
14	<b>Модульний контроль</b>

### Завдання для самостійної роботи студентів

	Назва теми	Завдання для самостійної роботи	Години	
			Денна	Заочна
1	Підготовка до теми 1. A Short Historical Outline of European and Ukrainian Translation	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 34-38	5	7
2	Підготовка до теми 2. Translation and Interpretation During the Middle Ages	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 38-41	5	7
3	Підготовка до теми 3. Translation During the Renaissance Period	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 41-42	5	7
4	Підготовка до теми 4. Translation During the Period of Classicism and Enlightenment	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 42-44	5	7
5	Підготовка до теми 5. The Epoch of Romanticism and Establishment of the Principles of Translation in Europe	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 44-47	5	7
6	Підготовка до теми 6. Translation	Опрацювати	5	7

	in Kyivan Rus (10th–13th Centuries) and in Ukraine During the 14th–16th Centuries	інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 47-52		
7	Підготовка до теми 7. The Kyiv Mohyla Academy and Revival of Regular Translation Activities in Ukraine	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 52-54	5	7
8	Підготовка до модульного контролю	Повторення пройденого матеріалу		
9	Підготовка до теми 8. Kotlyarevskiy's Free Adaptation of Virgil's Aeneid and the Beginning of a New Era in Ukrainian Translation	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 54-57	5	7
10	Підготовка до теми 9. Translation and Translators During the Late 19th – Early 20th Centuries	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 57-63	5	7
11	Підготовка до теми 10. Translation During the First Ukrainian Independence (1917–1921) and Soviet Rule During the 1920s–1930s	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 63-71	5	7
12	Підготовка до теми 11. Translation and Translators in Post-War Ukraine: The Development of the Principles of Translation	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 71-85	5	7
13	Підготовка до теми 12. Translation in Ukraine During the Last Decades of the 20th Century and the Role of the Vsesvit Journal	Опрацювати інформацію з лекції та матеріали з підручника ст. 85-88	5	7
14	Підготовка до модульного контролю	Повторення пройденого матеріалу		

### Індивідуальні науково-дослідні завдання (ІНДЗ)

№	Завдання до тем
1	Biblical Translation as a Complex Phenomenon
2	The Role of Translation in Shaping National Literatures and Cultural Identities
3	Translation and Power: How Political and Historical Contexts Shape Translation Strategies
4	Equivalence in Translation: Myth, Reality, or Evolving Concept?
5	The Translator's Visibility: Ethical and Ideological Dimensions of Translation Practice

### Методи навчання

Основні традиційні та інтерактивні методи навчання, спрямовані на досягнення освітньої мети й прогнозованих програмних результатів:

- ✓ практичні вправи (проведення практичних занять для закріплення лексики та граматики),
- ✓ аналіз текстів (вивчення та обговорення наукових та академічних текстів для розвитку розуміння наукової англійської),
- ✓ самостійна робота (виконання студентами завдань та проектів поза аудиторією),
- ✓ аудіювання (прослуховування аудіоматеріалів та аудіотекстів, а також участь у

- групових діалогах та обговореннях),
- ✓ письмові завдання (виконання письмових робіт, таких як есе, доповіді, для розвитку письмових навичок),
  - ✓ публічні виступи (організація виступів перед аудиторією для розвитку усного мовлення та навичок публічних виступів),
  - ✓ групові та індивідуальні проекти (створення групами студентів наукових проектів та презентація їх результатів),
  - ✓ обговорення (організація дебатів, дискусій та обговорень),
  - ✓ симуляції (використання ігор та симуляційних завдань для розвитку комунікативних навичок),
  - ✓ мобільні додатки та онлайн платформи (використання унікальних технологій для вивчення та практики англійської мови: edpuzzle, HP5, learningapps, youtube etc).

## **Система контролю та оцінювання**

### **Методи контролю**

- Усне опитування студентів
- Письмове опитування студентів
- Індивідуальні та групові проекти

### **Форми контролю:**

- стандартизовані тести;
- презентації результатів аналізу тесту;
- усна та письмова відповідь студента;
- твори, ессе;
- інші види індивідуальних та групових завдань.

### **Критерії оцінювання поточного та підсумкового контролю**

Загальна кількість балів, яку студент може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів студент набирає за поточні види контролю і 40 балів під час підсумкового виду контролю (екзамену).

### **Поточний контроль**

Кількість балів за кожну тему виводиться із суми поточних видів контролю (тестування: 1 правильна відповідь – 1 бал). Кількість балів за модуль дорівнює сумі балів, отриманих за теми даного модуля. Максимальна кількість балів складає: за 1 модуль – 30 балів; за 2 модуль – 30 балів.

### **Підсумковий контроль**

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання дисципліни. Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується в мінімальну позитивну оцінку використовуваної рейтингової шкали.

Студент, який набрав протягом нормативного терміну вивчення дисципліни 60

балів та виконав навантаження за всіма кредитами, має можливість не скласти іспит і отримати набрану кількість балів як підсумкову оцінку або скласти іспит з метою підвищення свого рейтингу за даною навчальною дисципліною. Якщо студент набрав менше 35 балів, він не допускається до складання іспиту.

Підсумкова оцінка за навчальну дисципліну, з якої складається іспит, виводиться із суми балів поточного контролю за модулями (до 60 балів) та модуля-контролю – до 40 балів.

Відповідно до вимог Болонської угоди проводиться місцева (національна) шкала визначення оцінок і шкала ECTS. Для їх порівняння використовується така таблиця:

Бали	Характеристика відповіді
10	Студент вичерпно висвітлює питання; чітко і конкретно виокремлює головні моменти; наводить адекватні та різноманітні приклади (з історії та теорії перекладу); використовує точну термінологію і коректні лексико-граматичні структури; відповідь логічно обґрунтована, структурована і без помилок.
9-8	Студент достатньо повно висвітлює питання; правильно визначає основні моменти; наводить необхідні приклади, але менш різноманітні; використовує здебільшого правильну термінологію та лексико-граматичні структури; відповідь логічна й структурована, проте містить незначні неточності чи окремі помилки.
7-6	Студент неповно розкриває питання; не всі головні моменти виділені; прикладів недостатньо або вони поверхові; термінологія вживається неповно чи з неточностями; структура відповіді слабка, логіка викладу частково порушена; є як незначні, так і суттєві помилки.
5-3	Студент частково і недостатньо висвітлює питання; головні положення не акцентовані або невірні; приклади відсутні чи випадкові; термінологія здебільшого некоректна; відповідь нелогічна, структурно невпорядкована; наявна значна кількість помилок.
2-0	Студент не розкриває питання; головні думки не виокремлені; приклади не подаються; термінологія не використовується або є неправильною; відповідь хаотична, без логіки та структури; домінує велика кількість суттєвих помилок.

### Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)		Кількість балів (іспит)	Сумарна к-ть балів
Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	<b>40</b>	<b>100</b>
30	30		

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ЄКТС	
	Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
<b>Відмінно</b>	A (90-100)	відмінно
<b>Добре</b>	B (80-89)	Дуже добре
	C (70-79)	Добре
<b>Задовільно</b>	D (60-69)	Задовільно
	E (50-59)	Достатньо
<b>Незадовільно</b>	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим самостійним опрацюванням освітнього компоненту до перескладання

### **Перелік питань для самоконтролю та підсумкового контролю навчальних досягнень студентів**

1. Translation and interpretation in ancient countries of the Near East.
2. The first European translations and appearance of two different ways/principles of translation.
3. Deliberate violations of the second (sense-to-sense) principle of translation by Plautus, Horace, and Apuleius and their consequences in the Middle Ages and later periods.
4. Translation of ecclesiastic and secular works in the Middle Ages in England, Spain, and Kyivan Rus'.
5. Factors favouring the revival of translation during the European Renaissance.
6. Ways and methods of translation of ecclesiastic and secular works in France and Germany in the fifteenth and sixteenth centuries.
7. Translation in the periods of Classicism and Enlightenment (17th–18th centuries).
8. The epoch of Romanticism and protests against the unrestricted freedom of translation in England, Germany, and France. J. Foss, K. Klopstock, J. Herder and the birth of the principles of equivalent translation.
9. Translation of ecclesiastic and secular works in Ukraine-Rus' in the 10th–13th centuries.
10. The revival of translation in Ukraine in the 14th–16th centuries (translation of the Bible and other ecclesiastic works).
11. The Kyiv Mohyla Academy (1632–1801) and development of translation in the 17th–18th centuries in Ukraine (I. Maksymovych, F. Prokopovych, D. Tuptalo, H. Skovoroda as translators). Classicism in Ukraine.
12. Kotlyarevskyi's free adaptation/domestication of Virgil's Aeneid and its influence on the methods of translation of P. Hulak-Artemovskiy, Ye. Hrebinka, L. Borovykovskiy, P. Bilets'kyi-Nosenko in the first half of the 19th century.
13. M. Shashkevych, I. Vahylevych, Ya. Holovats'kyi and the beginning of translation in Halychyna in the 1830s.
14. P. Kulish, O. Navrots'kyi, P. Nishchyns'kyi, S. Rudans'kyi, I. Franko, M. Staryts'kyi, Lesia Ukrainka, P. Hrabovs'kyi, B. Hrinchenko as translators and

- their contribution to Ukrainian belles-lettres during the tsarist prohibitions of the Ukrainian language, literature, and culture.
15. The level of artistic translation in Ukraine before and during the years of independence (1917–1921) and in the first decades of Soviet rule. O. Burhardt, M. Lysychenko, O. Baïkar (Shtan'ko), M. Ryabova, N. Kasyanenko, M. Ivanov, V. Samiylenko as belles-lettres translators.
  16. Political persecutions of M. Zerov and his adherents/Neoclassicists and other most promising translators in the mid-1920s and 1930s.
  17. Methods and the artistic level of translating classical prose/poetic works during the 1920s and 1930s in Ukraine.
  18. The revival of Ukrainian translation after World War II in the late 1940s and early 1950s: M. Ryl'skyi, M. Tereshchenko, M. Bazhan, M. Lukash, L. Pervomaiskyi and their translation.
  19. The return of some prominent translators (V. Mysyk, N. Kochur, Borys Ten, D. Palamarchuk and others) from the Stalinist concentration camps during the 1950s–1960s and the public demand for raising the artistic level of Ukrainian post-war belles-lettres translation (critical articles of O. Kundzich, M. Ryl'skyi and others).
  20. The role of the Vsesvit journal in fostering post-war translators of poetic and prose works (M. Pinchevs'kyi, O. Terekh, R. Dotsenko, Yu. Lisnyak, V. Mytrofanov, N. Filipchuk, A. Perepadya, O. Mokrovol'skyi, Ye. Popovych, P. Sokolovs'kyi and their translation activities).
  21. The historical circumstances and preconditions of the birth and development of Ukrainian criticism of literary artistic translation in the 20th century.
  22. The main established principles of translation and their realization in the practice of conveying the poetic and prose works by M. Zerov, M. Ryl'skyi, V. Pidmohyl'nyi, V. Mysyk, M. Lukash, N. Kochur, Borys Ten, Ye. Popovych, O. Terekh, Ye. Drobyazko, Yu. Lisnyak, D. Bobyr and others.

### **Зарахування результатів неформальної освіти**

Згідно з «Положенням про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, в системі формальної освіти) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (протокол №16 від 25 листопада 2024 року)» та згідно рішення кафедри англійської мови про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти (протокол №1 від 22.01.2025), під час проходження курсу результати навчання студентів, отримані у неформальній освіті, з можливим перерахуванням:

- тем/теми змістових модулів, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми змістових модулів; - індивідуального завдання, якщо отримані у неформальній освіті знання відповідають загальному спрямуванню дисципліни;
- тем / теми семінарських занять, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми семінарських занять;

- тем / теми самостійної роботи, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми самостійної роботи.

Для визнання й перезарахування знань, отриманих у неформальній освіті, студенту слід представити сертифікат, що підтверджує здобуття знань у неформальній освіті.

Шляхи здобуття знань у неформальній освіті: тренінги, освітні й практичні курси, семінари й вебінари, літні / зимові школи тощо.

У процесі вивчення дисципліни здобувачу освіти може бути зараховано до 25% балів, отриманих за результатами неформальної та/або інформальної освіти з проблем, що відповідають тематиці навчальної дисципліни.

### **Рекомендована література**

#### **Основна**

1. Корунець І. В. К68 Теорія і практика перекладу (аспектний переклад) : підручник / І. В. Корунець. – 5-те вид., виправ. і допов. – Вінниця : Нова Книга, 2017 – 448 с.

#### **Додаткова**

1. Catford, J. C. (1967). A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistics. Oxford University Press.
2. Hermans, T. (2023). Translation and History: A Textbook. Routledge Taylor & Francis Group.
3. Rizzi, A., Lang, B., & Pym, A. (2019). What is Translation History?: A Trust-Based Approach. Palgrave Macmillan.
4. Routledge Handbook of Translation History. (2024). . ROUTLEDGE.
5. Weissbort, D., & Ástráður Eysteinnsson. (2023). Translation: Theory and Practice: A Historical Reader. Oxford University Press.

#### **Інформаційні ресурси**

1. Cambridge Dictionary [Electronic resource]. – Access mode : <http://dictionary.cambridge.org/>
2. Dictionary. Com [Electronic resource]. – Access mode : [www.dictionary.com/](http://www.dictionary.com/)
3. Online Oxford Collocation Dictionary. [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.freecollocation.com>
4. Oxford Dictionaries [Electronic resource]. – Access mode : [www.oxforddictionaries.com](http://www.oxforddictionaries.com)
5. Longman Dictionary [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.ldoceonline.com/>
6. Merriam-Webster Dictionary [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.merriam-webster.com/>
7. Oxford Dictionary| Language Matters. [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.oxforddictionaries.com/words/>
8. Cambridge Dictionary Online : Free English Dictionary and Thesaurus [Electronic resource]. – Access mode : <http://dictionary.cambridge.org/>.
9. Longman Dictionary of Contemporary English [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.ldoceonline.com/dictionary/>.

10. MacMiUpan [Electronic resource]. – Access mode :  
<http://www.macmiUpandictionary.com/dictionary/british/>.

**Політика академічної доброчесності** відповідає чинним нормативно-правовим документам України, стандартам вищої освіти, “Етичному кодексу Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича” <https://www.chnu.edu.ua/media/jxdfs0zb/etychnyi-kodeks-chernivetskoho-natsionalnoho-universytetu.pdf>, «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університету імені Юрія Федьковича» [https://www.chnu.edu.ua/media/f5e1eobm/polozhennya-pro-zapobihannia-plahiatu\\_2024.pdf](https://www.chnu.edu.ua/media/f5e1eobm/polozhennya-pro-zapobihannia-plahiatu_2024.pdf), та правилам академічної доброчесності та ін. нормативно-правовим документам, затвердженим в Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (див. <https://www.chnu.edu.ua/universytet/vazhlyvo/akademichna-dobrochesnist/>).